

11. Essex, Kent, Russell, Prescott, Nipissing et Ottawa possèdent des écoles bilingues.

11. Essex, Kent, Russell, Prescott, Nipissing and Ottawa have bilingual schools.

12. L'académie LaSalle, située sur la rue sussex est dirigée par les Frères des écoles chrétiennes.

12. LaSalle Academy, which is situated on Su-sex Street, is in charge of the Christian Brothers.

13. Ottawa, Toronto, London, Hamilton et Hull, possèdent des écoles normales.

13. Ottawa, Toronto, London, Hamilton and Hull have normal schools.

---

LA NOMENCLATURE des divisions électorales et diocésaines du Canada pour fins politiques et religieuses.

Le Dominion du Canada. The Dominion of Canada.

Les provinces maritimes. The maritime provinces.

La province ecclésiastique. The ecclesiastical province.

La Colombie-Britannique. British Columbia.

La Nouvelle-Ecosse. Nova Scotia.

Ile-du-Prince-Édouard. Prince Edward Island.

Le gouverneur général. The Governor General.

Le lieutenant gouverneur. The Lieutenant Governor.

Le territoire de l'Yukon. Yukon Territory.

Archevêché. Archbishop's palace.

Diocèse. Diocese.

Comté. County.

District Electoral. Electoral district.

Le préfet du comté. The Warden of the County.

Paroisse. Parish.

Municipalité. Municipality.

Township. Township.

Les townships de l'Est. The Eastern Townships.

---

Chef-lieu du comté. County town.

Édifices publics. Public buildings.

Le maire de la ville. The mayor of the city.

Monsieur le maire. Your worship.

Séance du conseil. Council meeting.

Conseiller. Alderman; Councillors. Aldermen.

Le greffier de la ville. The town or city clerk.

Le percepteur des taxes. The tax collector.

L'assesseur, (fonctionnaire chargé d'asseoir les impôts.) The Assessor.